



Division de la statistique du revenu

13F0026MIF

Enquête sur les avoirs et les dettes des Canadiens

Résultats du processus de consultation sur le contenu

**Préparé par :
Christine Arsenault
Karen Maser**

Septembre 1997



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada

Des données sous plusieurs formes

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur Internet, disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinolingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Services aux clients, Division de la statistique du revenu, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-7355) ou 1888 297-7355 ou internet: Revenu@statcan.ca ou à l'un des centres de consultation régionaux de Statistique Canada :

Halifax	(902) 426-5331	Regina	(306) 780-5405
Montréal	(514) 283-5725	Edmonton	(403) 495-3027
Ottawa	(613) 951-8116	Calgary	(403) 292-6717
Toronto	(416) 973-6586	Vancouver	(604) 666-3691
Winnipeg	(204) 983-4020		

Vous pouvez également visiter notre site sur le Web : <http://www.statcan.ca>

Un service d'appel interurbain sans frais est offert à **tous les utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale** des centres de consultation régionaux.

Service national de renseignements 1 800 263-1136

**Service national d'appareils de télécommunications
pour les malentendants 1 800 363-7629**

Numéro pour commander seulement (Canada et États-Unis) 1 800 267-6677

Renseignements sur les commandes et les abonnements

On peut se procurer ce produit n° 13F0026MIF sur Internet gratuitement.

On peut commander la version imprimée des Services aux clients, Division de la statistique du revenu.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.



Statistique Canada
Division de la statistique du revenu

Enquête sur les avoirs et les dettes des Canadiens

Résultats du processus de consultation sur le contenu

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 1999

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Mars 1999

N° 13F0026MIF au catalogue

Ottawa

This publication is available in English upon request (Catalogue no. 13F0026MIE).

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Remerciements

Nous souhaitons exprimer notre reconnaissance aux personnes qui, en nous faisant part de leurs précieux commentaires, ont aidé à parachever le contenu de l'Enquête sur les avoirs et les dettes. Le présent document ne mentionne pas explicitement les contributions particulières de chacun, mais il est le fruit de maints exposés. Nous vous remercions du temps considérable que vous avez consacré à nous faire des suggestions lors de l'élaboration de cette enquête.

Acronymes

AC	Allocations au conjoint
AE	Assurance-emploi
AS	Assistance sociale
CD	Cotisation déterminée
CDM	Comité de la diffusion des micro-données
CPG	Certificat de placement garanti
EAD	Enquête sur les avoirs et les dettes
EDF	Enquête sur les dépenses des familles (maintenant appelée Enquête sur les dépenses des ménages)
EDM	Enquête sur les dépenses des ménages (autrefois l'Enquête sur les dépenses des familles)
EDTR	Enquête sur la dynamique du travail et du revenu
EFC	Enquête sur les finances des consommateurs
EPA	Enquête sur la population active
FE	Famille économique
FERR	Fonds enregistré de revenu de retraite
FRI	Fonds de retraite immobilisés
FRRRI	Fonds de revenu de retraite immobilisé
FRV	Fonds de revenu viager
PD	Prestation déterminée
PR	Personne repère
REEE	Régime enregistré d'épargne-études
REEL	Régime enregistré d'épargne-logement
REER	Régime enregistré d'épargne-retraite
RER	Régime enregistré de retraite
RPC/RRQ	Régime de pensions du Canada et Régime de rentes du Québec
RPDB	Régime de participation différée aux bénéfices
RRC	Régimes de retraite du Canada
SCN	Système de comptabilité nationale
SRG	Supplément de revenu garanti
SV	Sécurité de la vieillesse
TH	Titres hypothécaires
TPS	Taxe sur les produits et services

TABLE DES MATIÈRES

Acronymes	4
1. Introduction	6
2. Établissement du contenu	7
3. Commentaires concernant le document de discussion sur le contenu	9
3.1 Commentaires sur la valeur nette (avoirs et dettes)	9
3.2 Commentaires sur les régimes de retraite et d'épargne-retraite	11
3.3 Commentaires concernant les données démographiques et les données sur l'emploi	12
3.4 Commentaires sur le revenu	13
3.5 Commentaires sur les héritages	13
3.6 Autres commentaires	13
4. Objectifs de l'enquête	15
5. Aperçu du contenu	16
5.1 Renseignements démographiques	16
5.2 Données sur l'emploi	17
5.3 Prestations de retraite	18
5.4 Revenu	19
5.5 Transferts d'argent entre ménages / comportements et attitudes	20
5.6 Valeur nette	21
5.7 Dépenses en cours / protection du revenu	23
6. Conclusion	24

1. Introduction

L'Enquête de 1998 sur les avoirs et les dettes permettra de mettre à jour les renseignements sur la fortune des familles et des personnes seules du Canada. La dernière collecte de renseignements remonte à 1984. Le contenu de cette enquête a d'abord été exposé aux parties intéressées dans un document de discussion intitulé *Premier pas vers une nouvelle Enquête sur les avoirs et les dettes des Canadiens*. Voici un résumé des commentaires énoncés sur le document de discussion, qui aideront à orienter l'établissement du contenu de l'Enquête.

Le contenu actuel de l'Enquête est le fruit de recherches, de consultations et de discussions qui ont duré plusieurs mois. On s'attend toutefois à y apporter d'autres modifications à la lumière des résultats obtenus auprès des groupes de discussion prévus à l'automne de 1997.

Le document intitulé *Projet d'enquête sur les avoirs et les dettes* fournit de plus amples renseignements sur l'Enquête. On y décrit les concepts et le contenu de l'Enquête, les données qui seront produites et les procédures opérationnelles qui serviront à mener l'Enquête.

Vous êtes prié de communiquer avec l'une des personnes suivantes pour nous faire part de commentaires supplémentaires sur le contenu du présent document ou pour recevoir le document susmentionné :

Karen Maser
Chargée de projet
Téléphone : (613) 951-0793
Télécopieur : (613) 951-3253
Internet : maserk@statcan.ca

Enquête sur les avoirs et les dettes / Enquête sur la sécurité financière
Division de la statistique du revenu
Statistique Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0T6

2. Établissement du contenu

Le document de discussion sur le contenu a d'abord été présenté à la Conférence *Intergenerational Equity* tenue les 20 et 21 février 1997 à Statistique Canada. À la suite de cette conférence, on a fait parvenir environ 350 exemplaires du document aux personnes qui, selon nous, s'intéressaient à cette enquête. Le document s'inspirait des recherches liées à l'enquête précédente sur les avoirs et les dettes des Canadiens, menée en 1984, d'enquêtes réalisées dans d'autres pays industrialisés et de la littérature récente sur la mesure de la richesse.

Il était impératif que l'élaboration de cette enquête comprenne un processus de consultation. Beaucoup de temps s'est écoulé depuis l'enquête précédente sur les avoirs et les dettes. En outre, les concepts liés aux avoirs et aux dettes n'ont fait l'objet que de peu de travaux. Statistique Canada voulait donc consulter des organismes de l'extérieur pour recueillir des commentaires sur les questions d'intérêt et pour définir le cadre conceptuel de cette enquête. Nos plus sincères remerciements aux personnes qui ont pris le temps de nous faire part de leurs observations.

Voici quelques-uns des ministères et des groupes qui ont commenté le document de discussion sur le contenu :

- Développement des ressources humaines Canada,
- Finances Canada,
- Santé Canada,
- Industrie Canada,
- Condition féminine Canada,
- Bureau du vérificateur général du Canada,
- Banque du Canada,
- Trésorier provincial de l'Île-du-Prince-Édouard,
- Surintendant des pensions de la Nouvelle-Écosse,
- Ministère des Finances de la Nouvelle-Écosse,
- Bureau de la statistique du Québec,
- Régie des rentes du Québec,
- Ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration du Québec,
- Office des personnes handicapées du Québec,
- Ministère des Finances de l'Ontario,
- Commission des régimes de retraite de l'Ontario,
- Bureau de la statistique de la Saskatchewan,
- Ministère des Services sociaux de la Saskatchewan,
- Secrétariat à la condition féminine de la Saskatchewan,
- Secrétariat aux politiques et à la planification de la Saskatchewan,
- Commission des droits de la personne de la Saskatchewan,
- Ministère du Développement économique et de la Coopération de la Saskatchewan,
- Ministère de la Santé de la Saskatchewan,
- Ministère des Finances et des Relations avec les sociétés de la Colombie-Britannique,
- Ministère de l'Emploi et des Investissements de la Colombie-Britannique,
- Queen's University,
- Université de Montréal,
- Université du Québec,
- University of Western Ontario,

- University of Alberta,
- University of California,
- Canadian Centre for the Study of Living Standards,
- Experts-conseils du secteur privé.

Ce processus s'est révélé des plus profitables, car il a permis de vérifier si la liste des renseignements à recueillir était complète. Il a aussi servi à mettre en évidence les questions qui revêtent de l'importance pour les analystes de données. Les commentaires reçus indiquent un appui considérable à l'égard du projet.

Dans la mesure du possible, nous avons tenu compte des suggestions. Toutefois, dans certains cas, il n'était pas possible de le faire, principalement à cause des raisons suivantes :

- 1) **Fardeau de réponse** : Dans la plupart des commentaires, on tenait compte des problèmes liés à la collecte de renseignements de ce genre et du fardeau imposé aux répondants. Parallèlement, on proposait bien souvent de recueillir des renseignements supplémentaires. Il a fallu, et il faudra, continuer de prendre des décisions très délicates visant à restreindre le contenu. Nous avons décidé de nous concentrer le plus possible sur le contenu requis pour atteindre les objectifs définis dans la proposition d'enquête (voir le résumé à la section 4 du présent document). Il faut procéder ainsi pour réduire le fardeau de réponse. Nous estimons que le taux de réponse pourrait considérablement diminuer si les répondants doivent prendre beaucoup plus qu'une heure pour fournir les renseignements.
- 2) **Budget** : Le budget de l'Enquête est d'environ trois millions de dollars. Nous disposons à peine de plus de la moitié des fonds nécessaires. Il faut trouver le reste. Le budget est fondé sur un échantillon d'environ 15 000 ménages.
- 3) **Méthodologie** : Il pourrait être laborieux de recueillir certains renseignements qu'on nous a demandé d'inclure dans l'Enquête, parce que cela exigerait une longue série de questions ou parce qu'il s'agit de concepts difficiles à définir ou à mesurer. Les données pourraient par conséquent fournir des résultats non concluants. Les essais effectués auprès de groupes de discussion aideront à déterminer s'il est possible ou non d'inclure, de façon fructueuse, certains renseignements dans l'Enquête. Les estimations de la richesse s'accompagnent d'une grande variabilité ; il est probable qu'un échantillon de 15 000 ménages ne permettra d'obtenir que des estimations détaillées au niveau régional (cinq régions en tout). Reconnaisant l'importance des données provinciales, nous ferons tout ce qui est en notre pouvoir pour produire des estimations globales de la valeur nette par province.

3. Commentaires concernant le document de discussion sur le contenu

Maints commentaires ont été formulés à l'égard du document de discussion sur le contenu. En raison de leur nombre, ils ne sont pas tous mentionnés dans le présent document. Les sections qui suivent résument ces commentaires par thème et indiquent comment les suggestions sont intégrées à l'Enquête ou pourquoi elles ne le sont pas.

3.1 Commentaires sur la valeur nette (avoirs et dettes)

Commentaires	Réponses
<p>Calcul de la valeur nette : Bon nombre d'observateurs ont proposé de faire correspondre chaque élément déclaré parmi les dettes à l'avoir correspondant (avoir = dette + valeur nette). Par exemple, si les dettes comprennent un emprunt pour l'acquisition d'un meuble, il faudrait établir la valeur de ce meuble.</p>	<p>Il s'agirait d'une interprétation précise d'une méthode de collecte de données sur la valeur nette qui serait fondée sur le bilan. En pratique, toutefois, il se pourrait qu'il n'y ait pas d'avoir facilement mesurable pour toutes les dettes. L'avoir correspondant à un prêt étudiant ou à un prêt de voyage, par exemple, n'est pas tangible. Il serait donc difficile de le mesurer. Sur le plan théorique, pour comptabiliser les emprunts effectués pour l'acquisition de biens domestiques, il faudrait qu'on détermine la valeur de ces biens, ce qui alourdirait beaucoup le fardeau de réponse. Nous tenterons de mesurer la plupart des éléments faisant partie des avoirs. Nous recueillerons cependant certaines données relatives aux dettes sans nécessairement établir la valeur de l'avoir correspondant.</p>
<p>Évaluation : Des intéressés ont indiqué une préférence pour des méthodes d'évaluation différentes. On a aussi reconnu qu'une seule méthode d'évaluation pouvait ne pas convenir à tous les éléments.</p>	<p>L'évaluation sera fondée sur le principe de réalisation (valeur marchande). Il pourrait toutefois être difficile d'établir la valeur marchande de certains avoirs tels la résidence principale.</p> <p>Nous recueillerons des renseignements sur la valeur des éléments déclarée par les répondants ; ceux-ci donneront leur propre estimation de la valeur de leurs avoirs. Dans la mesure du possible, d'autres renseignements serviront toutefois à vérifier la valeur déclarée, en particulier lorsqu'il s'agit d'avoirs importants. Par exemple, on pourrait utiliser le prix de vente moyen par secteur et par genre de logement pour confirmer la valeur de la résidence principale ou pour rajuster des valeurs inattendues.</p>
<p>Famille par opposition à particulier : On aimerait obtenir des estimations du patrimoine des familles et du patrimoine des particuliers. On pourrait, par exemple, analyser le patrimoine des hommes et celui des femmes. On a aussi fait</p>	<p>Malgré l'intérêt que présente la production de données au niveau des particuliers, nous craignons de dégager une conception erronée de l'accès aux ressources. Par exemple, la propriété de certains avoirs est souvent établie en fonction</p>

<p>observer que, pour ce genre d'enquête, la famille économique constituerait une meilleure unité d'observation que la famille de recensement.</p>	<p>de facteurs liés aux lois fiscales ou à des questions pratiques et pourrait ne correspondre que très vaguement à l'utilisation réelle de l'avoir. En outre, il se pourrait que la propriété des avoirs ait peu de rapport avec la disposition qui en sera faite en cas de divorce. Aux fins de l'Enquête, les avoirs et les dettes familiales seront considérés comme partagés. Il faut aussi tenir compte du fait qu'il serait possible de créer des tensions indésirables entre les membres des familles si on leur demandait de répartir de façon précise les avoirs et les dettes de chacun. Aussi, les données de l'Enquête seront-elles établies au niveau des personnes seules et des familles économiques. Il sera quand même possible d'effectuer des analyses des différences entre les sexes pour certains genres de familles, notamment les familles monoparentales ayant à leur tête un homme ou une femme, ainsi que les hommes et les femmes séparés ou divorcés qui vivent encore seuls.</p>
<p>Vulnérabilité financière : On croit qu'il serait souhaitable de disposer de données sur la vulnérabilité financière pour effectuer une analyse approfondie du patrimoine familial. On a proposé de nombreux éléments de dépense ainsi que de nombreux éléments de l'avoir et de la protection du revenu afin de déterminer la vulnérabilité financière.</p>	<p>Nous reconnaissons la très grande importance des renseignements permettant de déterminer les genres de familles qui pourraient être vulnérables sur le plan financier. À cet effet, on pourra examiner le rapport entre les avoirs et les dettes de différents genres de familles. En outre, nous prévoyons poser des questions qui touchent les comportements afin de déterminer les genres de familles qui éprouvent de la difficulté à rembourser leurs dettes ou à acquérir des biens. Nous recueillerons aussi des renseignements sur les dépenses en cours reliées à la résidence principale, en vue de cerner les familles qui pourraient éprouver de la difficulté à effectuer les paiements.</p>
<p>Fardeau de réponse : La quantité de renseignements demandés aux répondants constitue un sujet de préoccupation. En particulier, la démarche proposée qui consiste à demander aux répondants certains renseignements détaillés sur les avoirs et les dettes, en fonction de chaque élément, soulève des préoccupations. On croit qu'on augmenterait ainsi inutilement le fardeau de réponse. C'est ce qui se produirait par exemple si on recueillait, comme il est proposé de le faire, des données sur le solde de chaque carte de crédit afin d'obtenir le total des sommes à rembourser sur ces cartes de crédit.</p>	<p>Nous ferons tout ce qui est possible pour réduire au minimum le fardeau de réponse. Par exemple, on demandera aux répondants la permission d'utiliser les données fiscales les concernant; ceux qui y consentiront n'auront pas à répondre aux questions sur le revenu. La démarche consistant à demander des renseignements sur chacun des éléments augmente en effet la longueur du questionnaire, mais de bonnes raisons la justifient. Nous croyons qu'elle augmentera l'exactitude des données recueillies, parce que les répondants n'oublieront pas d'éléments et ne feront pas d'erreurs de calcul. Elle ne devrait pas en fait augmenter le fardeau de réponse puisque les</p>

	répondants devraient de toute façon tenir compte eux-mêmes de chaque élément pour établir la somme globale. La même démarche est employée dans l'enquête sur les finances des consommateurs réalisée aux États-Unis. Le répondant qui se croit capable de déclarer avec exactitude la somme globale peut le faire.
Avoirs et dettes d'entreprise : Plusieurs observateurs ont fait valoir l'importance de séparer les avoirs et les dettes personnels des avoirs et des dettes d'entreprise. Il s'agit d'une question importante pour les personnes qui possèdent une exploitation agricole et qui vivent sur les lieux de l'exploitation.	Nous nous sommes vraiment efforcés de formuler les questions de manière à ce que les répondants séparent les avoirs et les dettes personnels des avoirs et des dettes d'entreprise. Ces questions seront mises à l'essai dans les groupes de discussion prévus à l'automne.

3.2 Commentaires sur les régimes de retraite et d'épargne-retraite

Commentaires	Réponses
RPC et RRQ : De nombreux commentaires avaient trait à l'importance de déterminer la valeur des prestations du RPC et du RRQ, bien que cela puisse occasionner des coûts supplémentaires.	Nous demanderons aux répondants l'autorisation de coupler leurs réponses aux données administratives, afin d'établir une estimation de la valeur des prestations du RPC et du RRQ.
Séparation des sommes accumulées : On souhaiterait évaluer la proportion des prestations de retraite qui reviendrait à chacun des conjoints en cas de rupture (personnes mariées ou vivant en union libre).	Pour mesurer de façon précise la valeur de la part des prestations de retraite qui reviendrait à chacun des conjoints en cas de divorce ou de séparation, il faudrait poser bon nombre de questions, dont certaines seraient de nature très délicate (p. ex. durée du mariage précédent, employeur du conjoint précédent). Nous n'avons pas encore déterminé s'il sera possible d'obtenir des renseignements autres que ceux portant sur la fréquence des partages.
Prestations en cours de versement : Les observateurs ont jugé que les prestations versées au titre d'un RER représentent une importante source de richesse pour les personnes retraitées et qu'il faudrait évaluer ces prestations.	Nous voulons évaluer les prestations en cours de versement. Les données fiscales seront utilisées dans la mesure du possible afin d'éliminer la nécessité de déclarer des renseignements sur le revenu. Cela pose toutefois certains problèmes lorsqu'il s'agit d'isoler les revenus provenant d'un RER, car ceux-ci sont joints à d'autres revenus de retraite dans la déclaration fiscale. Les questions requises pour séparer les revenus provenant d'un RER seront également mises à l'essai à l'automne de 1997.
Retraite anticipée : La démarche consistant à tenir compte de la retraite anticipée dans l'évaluation des prestations du RPC est un sujet de préoccupation.	La démarche adoptée consistera à calculer l'accumulation d'un fonds de retraite en fonction de l'âge minimal auquel le répondant peut toucher des prestations sans aucune pénalité. Certaines

	personnes prennent une retraite anticipée, mais il est difficile d'en tenir compte pour établir des estimations fiables.
Pension reliée à un emploi antérieur : On craint que les répondants aient de la difficulté à fournir des renseignements détaillés sur leur emploi antérieur aux fins du calcul des prestations de retraite accumulées.	Nous ne savons pas encore si cela posera un problème ; nous pourrions le vérifier durant les essais effectués auprès des groupes de discussion.
Collecte de données relatives à la valeur des prestations de retraite auprès des employeurs : On a proposé de recueillir ces données auprès des employeurs, avec l'autorisation des répondants.	Cette démarche permettrait peut-être d'obtenir la valeur la plus précise, mais elle comporte plusieurs lacunes. Elle ajouterait considérablement au coût de l'Enquête et au temps de traitement. En outre, le taux de réponse diminuerait si des répondants refusaient de donner leur autorisation ou si des employeurs refusaient de fournir les renseignements. Idéalement, les employeurs seraient tenus de fonder la valeur des RER sur les mêmes hypothèses, ce qui pourrait poser un problème dans certains cas.

3.3 Commentaires concernant les données démographiques et les données sur l'emploi

Commentaires	Réponses
Quantité de variables : On a suggéré de supprimer certaines variables démographiques, par exemple le domaine principal d'études et le lieu de travail. On a insisté sur l'importance de classer les travailleurs indépendants.	Ces suggestions ont toutes été incorporées. Comme l'Enquête n'a pas été menée depuis 1984, il serait souhaitable de recueillir les données de manière à en permettre l'analyse la plus approfondie qui soit. Dans la mesure du possible, on se servira des variables normalisées qui sont utilisées dans d'autres enquêtes de Statistique Canada, afin de pouvoir comparer les données démographiques et les données sur l'emploi dans les différentes enquêtes. Encore une fois, la quantité de détails inclus dans l'Enquête finale sera fonction de la durée de l'interview, qui doit être d'environ une heure.
Immigration : D'une part, on a demandé des renseignements additionnels sur l'immigration. D'autre part, on estime que cette variable pourrait être complètement supprimée.	Le statut d'immigrant devrait constituer une importante variable dans l'analyse des données sur la valeur nette du patrimoine. On recueillera donc des données sur le statut d'immigrant, car on ne prévoit pas qu'elles ajouteront au fardeau de réponse.

3.4 Commentaires sur le revenu

Commentaires	Réponses
<p>Autres sources : On a demandé d'autres catégories de revenu, par exemple, le revenu de pension détaillé, les genres de revenus de placement (intérêts et dividendes), les pensions alimentaires et les rentes.</p>	<p>Le revenu de pension sera divisé en : 1) pensions de retraite et rentes, 2) rentes provenant d'un REER et 3) retraits d'argent d'un REER. Les revenus de placement et les dividendes formeront des catégories distinctes. Des données seront aussi recueillies sur les pensions alimentaires et sur les revenus de soutien pour enfants. Comme on l'a indiqué précédemment, pour réduire le plus possible le fardeau de réponse, les répondants pourront autoriser l'utilisation de leurs déclarations de revenus. Les données sur le revenu qui sont diffusées devront donc être comparables aux données provenant des fichiers d'impôt.</p>
<p>Soutien financier : On a indiqué qu'il serait utile de relever les transferts de fonds entre les ménages, par exemple dans le cas d'un parent unique qui reçoit un soutien financier d'un autre parent ou dans le cas de nouveaux mariés qui reçoivent d'un membre de la famille un montant pour un versement initial.</p>	<p>Des renseignements sur les transferts de fonds entre les ménages faciliteraient l'analyse du patrimoine. Des questions visant à déterminer l'incidence du soutien financier donné ou reçu pendant une période déterminée feront partie du contenu soumis à des essais.</p>

3.5 Commentaires sur les héritages

Commentaires	Réponses
<p>Attentes : On a demandé des variables additionnelles sur les héritages prévus, car le fait d'attendre un héritage peut influencer le comportement des gens à l'égard de l'épargne.</p>	<p>On estime que cette partie de l'Enquête pourrait être éliminée afin de réduire les coûts.</p>

3.6 Autres commentaires

Commentaires	Réponses
<p>Attitudes et comportements : On a demandé d'inclure dans l'Enquête des variables sur les attitudes et les comportements à l'égard de l'épargne et de l'investissement. La plupart des observateurs ont proposé que des renseignements sur la planification financière et sur les attentes futures soient recueillis dans le cadre de l'Enquête.</p>	<p>Des questions sur les attitudes et les comportements seront intégrées aux essais effectués auprès de groupes de discussion (voir les éléments proposés dans la section 5). Comme les enquêtes précédentes sur le patrimoine des Canadiens ne comportaient pas de questions relatives aux attitudes, il sera important d'effectuer des essais.</p>

<p>Variables sur la santé et l'incapacité : On a suggéré d'inclure dans l'Enquête des questions sur la santé et sur l'incapacité pour qu'il soit possible d'analyser le bien-être économique des personnes handicapées par rapport au reste de la population.</p>	<p>Des questions seront posées au sujet des limitations d'activités. Les variables tiendront compte des personnes ayant des limitations qui se répercutent sur l'activité à l'école, au travail et dans d'autres situations et des personnes ayant une invalidité de longue durée.</p>
--	--

4. Objectifs de l'Enquête

Voici quels seraient les principaux objectifs d'une nouvelle enquête mesurant les avoirs et les dettes des familles et des personnes seules au Canada.

- 1) Fournir une description de la nature et des types d'avoirs et de dettes des particuliers et des familles au Canada, y compris une description des changements qui se sont produits ces dernières décennies dans la composition des avoirs et des dettes.
- 2) Déterminer de quelle façon les richesses sont réparties dans la population canadienne.
- 3) Élaborer un profil des Canadiens en fonction des différents types d'avoirs et de dettes.
- 4) Examiner les changements qui se produisent dans les avoirs et les dettes au cours du cycle de vie.
- 5) Évaluer les possibilités de consommation future des Canadiens et leur vulnérabilité financière éventuelle, en particulier s'ils doivent faire face à des événements imprévus, par exemple une diminution du revenu.
- 6) Déterminer dans quelle mesure les gens pourront, à la retraite, tirer un revenu de leur actif à court terme.
- 7) Étudier davantage la relation entre revenu et patrimoine.
- 8) Fournir des renseignements sur la mesure dans laquelle les avoirs sont transférés, ou pourraient l'être, d'une génération à l'autre.

5. Aperçu du contenu

Le contenu de l'Enquête a été révisé en fonction des commentaires sur le document de discussion et en fonction de la nécessité de tenir compte du fardeau de réponse et des coûts. Les résultats de la révision sont exposés ci-dessous. Le contenu de l'Enquête peut maintenant faire l'objet d'un sondage auprès de groupes cibles. Les tableaux qui suivent indiquent le genre de données à recueillir et l'utilisation à laquelle elles sont destinées.

Certains des renseignements indiqués ci-dessous seront recueillis et utilisés à des fins de traitement. Pour des raisons de confidentialité, ils seront toutefois exclus des fichiers de micro-ondes à grande diffusion. Il s'agit par exemple du nom du répondant, du nom de l'employeur et du numéro du régime de retraite. En outre, il faudra peut-être agréger certaines variables avant de diffuser les données afin de protéger la confidentialité des renseignements sur les particuliers et sur les familles.

5.1 Renseignements démographiques

Renseignements démographiques de base	Renseignements portant sur tous les membres du ménage	
	Éléments de donnée	Utilisation
	Nom Âge Sexe Situation matrimoniale Composition de la famille (p. ex. nombre de membres, présence d'enfants, parents uniques)	Fournir une description de base des membres de la famille, afin de situer les données de l'Enquête dans le contexte.
Autres renseignements démographiques	Renseignements portant sur tous les membres de certaines familles économiques, âgés d'au moins 15 ans	
	Éléments de donnée	Utilisation
	Statut d'autochtone Statut de membre d'une minorité visible Statut d'immigrant Année de l'immigration Langue maternelle Plus haut niveau de scolarité atteint Participation actuelle à un programme d'études (temps plein ou temps partiel) Limitations d'activités Statut de personne handicapée	Permettre d'approfondir l'analyse des facteurs pouvant influencer sur la variabilité du patrimoine. Établir un profil social et culturel fondé sur la valeur nette.

5.2 Données sur l'emploi

Renseignements portant sur tous les membres de certaines familles économiques, âgés d'au moins 15 ans		
	Éléments de donnée	Utilisation
Emploi actuel	Raison pour laquelle le répondant ne travaille pas -ou- Nom de l'employeur Genre d'emploi Branche d'activité Profession Date de début d'emploi Catégorie de travailleurs Nombre habituel d'heures de travail par semaine Participation à un RPDB Cotisation à un RER et numéro du RER Cessation de cotisation au RER Montant des prestations du RER partagées avec l'ex-conjoint / partenaire s'il y a lieu	Déterminer les caractéristiques de la population active actuelle. Permettre l'analyse du patrimoine des personnes dont les caractéristiques liées à l'emploi diffèrent. Recenser les travailleurs indépendants. Recenser les travailleurs à temps partiel et les travailleurs à temps plein. Les renseignements sur les RER serviront à estimer la valeur des prestations (avec d'autres renseignements sur le régime).
Antécédents d'emploi	<i>Emploi en 1997 :</i> Nombre de semaines de travail Semaines sans emploi Semaines sans recherche d'emploi Semaines de travail à temps plein Nombre d'employeurs <i>Participation à long terme :</i> Dernière année d'études à temps plein Dans les dix dernières années ou depuis la dernière année d'études à temps plein : - années de travail - nombre d'employeurs	Déterminer la situation à l'égard de l'emploi pendant la période de référence de 1997. Déterminer la stabilité de la population active. Étudier les régimes de travail et leurs répercussions sur l'accumulation de fonds de retraite.

5.4 Revenu

Renseignements portant sur tous les membres de certaines familles économiques, âgés d'au moins 15 ans, pour l'année de référence 1997. Les répondants peuvent fournir les renseignements demandés pendant l'interview ou encore ils peuvent autoriser l'accès à leurs déclarations de revenus.		
	Éléments de donnée	Utilisation
Revenu d'emploi	Traitements et salaires Travail indépendant Travail agricole indépendant	Établir le lien entre le revenu et le patrimoine accumulé. Produire des données sur le revenu qui soient compatibles avec les données de l'EDTR, de l'EFC et de l'EDM (EDF), afin qu'il soit possible d'étudier le lien entre le patrimoine et d'autres variables ne faisant pas partie de la présente enquête (p. ex. les dépenses du ménage).
Placements	Intérêts Dividendes Gains en capital imposables Autre	
Transferts des administrations publiques	Prestation fiscale pour enfants SV / SRG / AC RPC / RRQ Prestations d'assurance-emploi Indemnisation des accidents de travail Assistance sociale Crédit pour la TPS Crédit d'impôt provincial Autre	
Revenu de pension	Prestations de retraite, rentes, Revenus échus au titre d'un REER / FERR	
Autre	Retraits d'argent d'un REER Pension alimentaire, soutien d'un enfant Autre	
Revenu total		
Autres données fiscales	Impôt (fédéral et provincial) Facteur d'équivalence Cotisations à un RER Cotisations à un REER	Calculer le revenu net. Déterminer les répondants qui participent à un RER et qui cotisent à un REER.

5.5 Transferts d'argent entre ménages / comportements et attitudes

Transferts d'argent entre ménages	Renseignements portant sur l'ensemble de la famille économique	
	Éléments de donnée	Utilisation
	Soutien financier accordé à des personnes vivant à l'extérieur du ménage au cours des 12 derniers mois : <ul style="list-style-type: none"> - lien du bénéficiaire - fréquence des versements - montant Soutien financier reçu d'une personne vivant à l'extérieur du ménage au cours des 12 derniers mois : <ul style="list-style-type: none"> - lien du pourvoyeur - fréquence du soutien - montant 	Déterminer dans quelle mesure l'argent est transféré entre les membres de la famille et des personnes faisant partie d'autres ménages.
Comportements et attitudes	Renseignements portant sur l'ensemble de la famille économique	
	Éléments de donnée	Utilisation
	Paiement mensuel des emprunts sur cartes de crédit Retards de deux mois ou plus dans les paiements Vente de biens pour payer des dettes au cours des trois dernières années Retrait d'argent d'un REER (pour un motif autre que la retraite) Recours à un prêteur sur gages Déclaration de faillite Prêts sur garantie Accès à une aide financière Utilisation d'un plan budgétaire Période de planification Méthode de financement des achats supérieurs à 500 dollars Méthode de financement des achats supérieurs à 5 000 dollars Suffisance des pensions gouvernementales Suffisance d'autres sources de revenu de retraite Dépenses fondées sur le revenu de l'année précédente	Déterminer les genres de familles pouvant avoir des difficultés à payer leurs dettes. Mesurer les attitudes et les comportements et établir une corrélation entre ces renseignements et le profil de la valeur nette. Déterminer dans quelle mesure on s'attend à disposer d'un revenu suffisant à la retraite.

5.6 Valeur nette

Avoirs (valeur marchande actuelle ou solde courant)	Renseignements portant sur l'ensemble de la famille économique	
	Éléments de donnée	Utilisation
	<p><i>Biens financiers</i></p> <p>Régimes enregistrés d'épargne :</p> <ul style="list-style-type: none"> - REER (non immobilisé) - FRI (REER immobilisé) - FERR, FRV, FRII - RPDB - REEL - REEE <p>Comptes de dépôt</p> <p>Dépôts à terme / CPG</p> <p>Obligations d'épargne</p> <p>Obligations / obligations non garanties</p> <p>Bons du Trésor</p> <p>Titres hypothécaires</p> <p>Actions</p> <p>Fonds communs de placement</p> <p>Rentes</p> <p>Fonds en fiducie</p> <p>Autre</p> <ul style="list-style-type: none"> - opérations à terme, comptes de courtage, etc. - sommes dues au répondant - argent en caisse, chèques non encaissés <p>Prestations au titre d'un RER, du RPC et du RRQ</p> <p><i>Biens non financiers</i></p> <p>Résidence principale (dans le cas des propriétaires)</p> <ul style="list-style-type: none"> - genre de logement <p>Autres biens immobiliers</p> <p>Véhicules immatriculés (automobiles, camions, fourgonnettes)</p> <p>Autres véhicules motorisés</p> <p>Biens du ménage</p>	<p>Déterminer la valeur globale des biens familiaux.</p> <p>Établir la répartition des biens des familles et des personnes seules.</p> <p>Déterminer de quelle façon la composition des biens diffère d'une sous-population à l'autre.</p> <p>Déterminer dans quelle mesure les familles et les personnes seules sont prêtes pour la retraite ou économisent en vue de la retraite.</p>

	<p><i>Avoir des propriétaires</i></p> <p>Statut juridique de l'entreprise</p> <p>% de la participation</p> <p>Valeur des biens commerciaux</p> <p>Valeur marchande</p> <p>Montant du passif de l'entreprise</p> <p>Passif de l'entreprise garanti par des biens personnels</p> <p>Autres dettes</p>	<p>Calculer le montant de la valeur nette personnelle liée à la participation dans des entreprises constituées ou non en personnes morales.</p>
Dettes (sommes dues)	Renseignements portant sur l'ensemble de la famille économique	
	Éléments de donnée	Utilisation
	<p>Hypothèques et principaux prêts</p> <p>Hypothèques / prêts sur la résidence principale</p> <p>Montant emprunté à un REER pour l'achat d'une maison</p> <p>Hypothèques / prêts sur d'autres biens immobiliers</p> <p>Prêts automobiles</p> <p>Prêts pour l'achat d'autres véhicules motorisés</p>	<p>Déterminer le montant de la dette totale dans le calcul de la valeur nette. Déterminer le nombre de familles lourdement endettées et leurs caractéristiques. Examiner la dette improductive (non liée à un actif).</p>
<p>Cartes de crédit et prêts</p> <p>Cartes de crédit (montant non réglé après le dernier paiement)</p> <p>Comptes d'achat à crédit</p> <p>Lignes de crédit</p> <p>Prêts étudiants</p> <p>Prêts consentis par des institutions financières (non indiqués ailleurs)</p> <p>Prêts sur police d'assurance-vie</p> <p>Prêts accordés par des parents, des amis (à l'extérieur du ménage)</p> <p>Autres prêts</p>		

5.7 Dépenses en cours / protection du revenu

Dépenses en cours	Dépenses reliées à la résidence principale et touchant l'ensemble de la famille économique	
	Éléments de donnée	Utilisation
	<i>Dépenses reliées à la résidence principale :</i> Loyer Charges de copropriété Impôt foncier Assurance Chauffage (pour la résidence) Électricité <i>Véhicules loués :</i> Paiement de location	Déterminer les obligations financières en cours des familles et des personnes seules, qui se rattachent à leur résidence principale et aux véhicules loués, pour faciliter l'évaluation de la vulnérabilité financière possible. Comme la location de véhicules est une pratique de plus en plus courante, on recueille des renseignements à ce sujet.
Polices d'assurance-vie	Renseignements portant sur l'ensemble de la famille économique	
	Éléments de donnée	Utilisation
	Nombre de polices Genre de police Capital assuré Valeur de rachat	Déterminer dans quelle mesure les familles sont protégées en cas de décès d'un membre.

6. Conclusion

La prochaine étape de l'élaboration de l'Enquête consiste à préparer et à concevoir le questionnaire, que nous mettrons à l'essai à l'automne. Des modifications finales seront ensuite apportées au contenu de l'Enquête.

Les commentaires sur le document de travail, dont certains sont étayés à fond, ont exigé beaucoup de temps de la part de nombreux intéressés. Grâce à ces commentaires, nous avons pu parachever le contenu de l'Enquête. Nous n'avons pu tenir compte de toutes les suggestions, mais il faudrait prendre en considération bon nombre d'entre elles dans les futures enquêtes sur le patrimoine, car elles constituent des questions importantes et témoignent de la grande nécessité de produire des données sur le sujet.

Les commentaires reçus faciliteront également la conception des fichiers de sortie et la diffusion des données. Les personnes qui se sont intéressées au contenu de l'Enquête sont des utilisateurs éventuels, et nous tiendrons compte de leurs préférences dans l'élaboration des spécifications relatives à la production des données.